

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
28 April 2017
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят первая сессия
Пункт 58 повестки дня
Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Совет Безопасности
Семьдесят второй год

**Письмо Постоянного представителя Эквадора при
Организации Объединенных Наций от 25 апреля
2017 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить текст постановления Национальной ассамблеи Эквадора, в котором выражается обеспокоенность по поводу непрекращающихся нарушений прав человека и основополагающих свобод сахарского народа и содержится призыв соблюдать положения резолюции [690 \(1991\)](#) Совета Безопасности о создании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, а также организовать проведение референдума, с тем чтобы народ Западной Сахары мог осуществить свое право на самоопределение (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 58 повестки дня, а также документа Совета Безопасности по пункту, озаглавленному «Ситуация в отношении Западной Сахары».

(Подпись) Орасио Севилья Борха
Посол
Постоянный представитель Эквадора



Приложение к письму Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций от 25 апреля 2017 года на имя Генерального секретаря

Национальная ассамблея Республики Эквадор

Пленум Ассамблеи,

принимая во внимание, что

в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций провозглашается цель Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира;

в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам торжественно провозглашается необходимость незамедлительно и безоговорочно положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях, а также заявляется, что все народы имеют право на самоопределение и что в силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие; и что на оккупированных территориях, а также на всех других территориях, еще не достигших независимости, должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий, в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий или оговорок и независимо от расы, религии или цвета кожи, с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой;

30 августа 1988 года Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро приняли предложения по урегулированию, представленные Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и действующим Председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства;

в своей резолюции [690 \(1991\)](#) от 29 апреля 1991 года Совет Безопасности постановил учредить в соответствии с докладом Генерального секретаря от 19 апреля 1991 года ([S/22464](#)) миссию Организации Объединенных Наций, действующую под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Организацией африканского единства, для проведения референдума о самоопределении народа Западной Сахары;

8 февраля 2006 года было принято совместное заявление об установлении дипломатических отношений между Республикой Эквадор и Сахарской арабской демократической республикой;

в статье 3 Всеобщей декларации прав человека провозглашается право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность, а в ее статье 9 говорится, что никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию;

государства обязаны осуждать любые случаи подчинения народов иностранному игу и господству и их эксплуатации, с тем чтобы гарантировать основные права человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и чтобы вновь подтвердить приверженность делу мира и сотрудничества во всем мире;

в пятницу, 18 марта 2016 года, правительство Марокко потребовало вывести гражданский компонент Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), сформированной в соответствии с докладом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, одобренным Советом Безопасности 18 июня 1990 года (S/21360). Главная цель предложений Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы дать возможность народу, проживающему на территории Западной Сахары, осуществить свое право на самоопределение и независимость, для чего был предусмотрен переходный период с момента вступления в силу режима прекращения огня и до объявления результатов референдума. С тем чтобы позволить организовать проведение референдума, Марокко согласилось осуществить соответствующее, существенное и поэтапное сокращение своих войск в Западной Сахаре;

в 2013 году 25 человек были осуждены на сроки от 25 лет лишения свободы до пожизненного заключения за участие в событиях, произошедших в 2011 году в лагере Гдим-Изик в окрестностях Эль-Аюна, когда при ликвидации лагеря трагически погибли мирные жители. Во вторник, 1 марта 2016 года, 13 из 25 заключенных, содержащихся в тюрьме г. Сале близ г. Рабат, объявили голодовку, потребовав своего освобождения; и

во исполнение своих конституционных и законодательных полномочий

постановляет:

Статья 1 — Выразить обеспокоенность в связи с непрекращающимся угнетением и нарушением прав человека и основополагающих свобод сахарского народа, а также незаконной эксплуатацией его природных ресурсов на протяжении более 40 лет, что вполне может быть расценено как нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Статья 2 — Призвать к соблюдению положений резолюции 690 (1991) Совета Безопасности, которой была учреждена миссия Организации Объединенных Наций для организации и обеспечения проведения референдума о самоопределении народа Западной Сахары, во избежание возобновления военных действий между Сахарской арабской демократической республикой и Королевством Марокко. Крайне важно уважать волю, суверенные права и стремление народа к независимости, для чего следует активизировать процесс референдума в Западной Сахаре и довести его до конца, а также включить в мандат МООНРЗС функции контроля за случаями нарушения прав человека на сахарской территории и информирования о них.

Статья 3 — Выразить поддержку 25 политическим заключенным, произвольно взятым под стражу пять с половиной лет назад и осужденным за мирное участие в политической деятельности и за участие в событиях в лагере Гдим-Изик, и выразить свою солидарность с ними, а также призвать к незамедлительному освобождению этих и всех других сахарских политических заключенных в Марокко.

Статья 4 — Заявить о нашей солидарности с сахарским народом, ведущим с 1970 года борьбу за свое освобождение и самоопределение. Сахарские мирные жители бежали из городов Западной Сахары в районы под контролем Фронта Полисарио; таким образом, вот уже более 40 лет около 200 000 человек проживают в лагерях беженцев в Тиндуфе на территории Алжирской Республики в ожидании проведения референдума о самоопределении. В настоящее время поставки продовольствия для сахарского народа осуществляются пре-

имущественно по линии гуманитарной помощи, предоставляемой международными организациями.

Статья 5 — Направить текст настоящего постановления в посольство Сахарской арабской демократической республики в Эквадоре, с тем чтобы довести его до сведения властей и населения этой страны.

Совершено и подписано четырнадцатого апреля две тысячи шестнадцатого года в Национальной ассамблее, расположенной в столичном округе Кито, провинция Пичинча.

(Подпись) д-р Росана **Альвардо Каррьон**
Первый заместитель Председателя,
Исполняющая обязанности Председателя

(Подпись) д-р Ливия **Ривас Ордоньес**
Генеральный секретарь